Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.— Berlengganan tida da-

pet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DOELOE.

1 80

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Dititak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Getomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN 'ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonuement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATTE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Ilmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. 64.

Sendok, itoe ada banjak jang asalnja dari lojang, kalau orang mempoenjai sendok lojang, baikleh ingat, djangan dipakai akan makan makanan jang asam rasanja, lebih boesoek lagi kalau sendok itoe selaloe dibiarkan dalam sajoer atau makanan lain jang banjak memakai asam atau tjoekak. Betoel orang jang memakai sendok itoe tidak sakit pada waktoe itoe djoega, akan tetapi soedah njata kalau koerang baik. XXXI.

DARI HAL BELIRANG PADA KOREK

Belirang pada korek api itoepoen mengandoeng ratjoen djoega. Sandenja belirang korek api jang banjak sedikit ditjampoer dengan air kahwa atau minoeman jang lain, barang siapa meminoem tjampoeran itoe boleh mendjadi sakit.

Dari itoe orang toea patoet mendjaga anak anaknja jang misih koerang mengarti, djangan gegaba akan korek api, soepaja tidak

moedah mendapat bahaja. Bahagian jang keliama. XXXII.

DARLHAL SOEMOER,

Adapoen soemoer itoe perloe didjaga sedapat'nja, djangan ada kotoran jang masoek prijajinja, samoewa seneng; betoel disitoe kedalamnja, sebab kalau air soemoer kemasoekan kotoran, airnja poen mendjadi kotor djoega, dan barang siapa jang minoem air itoe moedah mendjadi sakit berbatoek atau kasenengan sapatoetnja voor mengiboer hasakit jang lain lagi.

Kalah orang hendak memboeat soemoer haroeslah mentjari tempat jang tinggi sedikit, jaitoe tempat jang tidak pernah kerendam air pada moesim hoedjan.

dibikin jang tinggi sedikit, soepaja kalau lebih dari gadji. memboeang air, air dapat mengilir ketempat rendah, jang djaoeh sedikit dari soemoer.

Tempat pemboeangan air djangan terla-

hingga lama. Kalau orang memboeang air semaoe-maoenja, jaitoe air jang diboeang itoe hanja tinggal terlaloe dekat pada soemoer, tak dapat tiada air itoe masoek kedaalam tanah, diken Djoeroetoelis Wedono di Wanaredja, pada prijaji kotta dan district. Tetapi sekaluloe kombali masoek kedalam soemoer; demi-

dari padas,batoe bata, dengan memakai perekat cement jang haloes, dari atas hingga dari radjin dan kegagahannja M. B. Mantri. babnja tida semoewa prijaji djadi lidi sabab dang pengharapan itbe, tiba tiba ta'danat wampai, pada bawah sekali; kalau begitoe Dari Mantri kopi dia brenti, sebab paker-litoe toch koempoellan prijaji, djadi patoet menerima, kan ja tidak dapat hidoep boe air jang masoek kedalam soemoer itoe hanja djaan sowak, latoe diwakilken Ass. Wedono pjaji kotta masoek samoewa, kliatanja roe- kan? Maka djikalau menilik pekerdjaan hamdari bawah sadja. Teroetama lagi kalau pa- Tjilongok (Poerwokerto). Di Tjilongok ba- koen. Saja kira prijaji jang gadjihnja tida da koeliling soemoer memakai lantaran dari njak sekali djasanja, sampe dia hampir tji- dipegang dikabopaten soesah ditarik contribatoe bata dengan memakai perekat cement laka sebab bekelai dalem gelap sama satoe butienja. Apa bagitoe Den Tjarik kabopaten? bab kerdjaan hamba ini boekannja hanja jang baloes djoega.

moer. Air jang masoek kedalam soemoer melaloéi dasar itoe asalnja memang dari ditapis sadja. Lugi poela ada orang mengajang dalam air, tidak dapat hidoep didalam tanah jang amat dalam; djadi air jang maitoe seolah - olah tidak mengandoeng bina-

> XXXIII. DARI HAL AIR MINOEM.

tang ketjil lagi'

ga roepa' kotoran jang bertjampoer dengan negri.

air jang dapat musoek kedalam soemoer. Air soengai ateu air dari telaga dan lain jang tidak begitoe dibersihkan orang, lain dari banjak kotoran banjak djoega binatang ketjil-ketjil jang dapat mendjadikan roeparoepa penjakit.

Oleh karena ada banjak air jang koerang soetji, dan soepaja air itoe dapat mendjadi soetji, baiklah ditapis; kalau air ditapis, segala kotoran dan basil - basil jang ada dalam air itoe tertinggal didalam penapis. Air jang soedah ditapis itoe baiklah ditaroeh ngan ada kotoran jang dapat masoek pada trang kantring begitoe, kok masih koerang tempat air itoe.

napis itoe sering dibersihkan.

Air jang dimasak hingga mendidih tentoe tidak ada baiknja, sebab soedah mati. Kata ja, tida tjoemah patih sadja jang dapet moorang, bacil cholerah itoe tidak moedah mati, maskipoen tinggal dalam air panas; akan menjirnakan bacil itoe, hendaklah orang meneroeskan memasak air jang soedah mendidih kira-kira sepoeloeh minuut lagi.

Akan disamboeng.

Negeri Tjilatjap baroe sijal.

sar lnin peratoerannja. Begitoelah kaadaan negri Tjilatjap. Pada djaman doeloe-doeloe saja dengar orang di Tjilatjap, apa lagi ken hati, saperti: tida beda dengen lain negri, tapi sasoedahnja kerdja, orang boleh tjari atau boewat banjak jang masoek kalijang qoeboer. Betoel ti dan melepasken lelah dan pajan. Pembesar negri roepanja ojoega mengerti, jang kanja sekarang banjak orang jang ketjil hati. orang* di Tjilatjap patoet dapat kalonggaran perkara pengiboer huti, sebab negri baroe dan banjak pernjakit, asal pakerdjaanja ba-Lagi poela pada moeloet soemoer baiklah ik dan tida soeka kaloewarken begrooting

sakit, sebab ada pengiboeran, djadi seneng bekerdja, kamadjoewannja boleh dikata tida loe dekat pada soemoer, lebih baik diberi kalah sama prijaji lain lain diresidentie Baaloeran, djalan air jang diboeang itoe ke- ujoemas, tandanja ada jang naik naik sampe pada tempat jang sedikit djaoeh. Kepada djadi Wedono ada jang djadi Patih. Kaloe kanan kiri soemoer djangan ada air diam memang orang tida madjoe sama pakerdjaan, moestail bisa djadi Patih.

Saperti jang saja katahoei: M. B. Djojodiatmo, patih Tjilatjap sekarang, sakloewarnja dari sekolahan Landbouw laloe didja- saja enget doeloe lidnja banjak sekali dari laloe diangkat djadi Mantri kopi di Wono- rang lidnja tjoemah sadikit, jaitoe tjoemah kian itoe air soemoer mendjadikoerang bersih. dadi (Bandjar). Waktoe itoe dia bisa toen- prijaji jang gadjihnja dipegang dikabopaten. Jang terbaik kalau soemoer itoe diboeat djoekken katjakepannja, jaitoe hal tjoerijan Pjaji kotta ada djoega satoe doewa jang kopi djadi sirna, bangsatnja kapok-kawoes toeroet djadi lid. Itoe sajang sakali, apa sakoempoelan bangsat.

baik kalau masoeknja dari dasar soemoer begitoe radjin, laloe diangkat djadi Assistent Sarojo, laloe tjari katrangan dan tanjak sawel, di Soekaradja djadi tentrem, sebab kepala ken boewat oeroenan B. O. djadi tida bisa

M. B. Wedono Soekaradja lah jang terpilih poellan jang seneng tjoemah jang besar sasoeknja kedalam soemoer melaloei dasarnja, djadi Patih itoe. Sasoedahnja djadi Patih, dja, jang ketjil tjoemah oeroen keprak, soedah! tida sekali kali ija main gila, radjin dan Hm, apa betoel begitoe? Kaloe memang soekanja bekerdja malah lebih dari doeloe betoel, saja mengarep pengoeroes Darmo Sadoeloe, sebab merasa jang dija dipertjaja rojo tjari obat, djangan sampe Darmo Sarooleh Kg. Governement soepaja mendjaga jo ketlandjoer mati, sajang ini koempoellau Maskipoen air soemoer itoe kelihatan amat negri Tjilatjap, jang orangnja begitoe tjam- jang paling toewa di Tjilatjap. djernihnja, akan tetapi tidak boleh dibilang poeran, bangsatnja begitoe banjak, tambah air soetji jang bersih sekali, masih ada djoe- tambah sering sering ada loeroegan dari lain Boedi-Oetomo Tjilatjap bedirinja soedah (1) Baik.

Saja tida baroe ngalem, sasoenggoehnja Boedi-Oetomo, tjoemah katjekuboelanan saserta Tjilatjup dipatihi M. B. Djojodiatmo dja. Saja batja dimana socrategorat kabar orang tidoer watoe malem bisa poeles, dan dan Orgaan B. O. namanja B. Gar Tjilatjap kota kaliatan baik, orang orang kampoeng ada terbilang wangi, sabab ada bilan pengatida begitoe koerang adjar saperti doeloe. toeran begini begitoe boewati kabuikannja Kaloe tida pertjaja, boleh priksa sendiri dan publiek. Malah kaloe saja tida salah, maoe bandingken dengen doeloe doeloe.

Tetapi sebab negri Tjilatjap baroe sijal, ngan oewang dari Koedoes dan Betawi. Dan Patih jang begitoe tjakep, tida djoega ketrimah, sering sering dapet marah dihade- romah miskin terseboet. pan publick, dikataken bodoh, tida bisa kerdja, tida bisa ini en itoe. Laillaha illaldalam tempat jang bersih djoega, dan dja- lab, Mohamad rasoeloe'llah, saben hari kontjakep sadja. Mendah gene menangono dja- diseboet madjoe negri Tjilatjap-ua; u Penapis jang seringkali dipakai menapis man Pedjadjaran kaja apa. La wong perkara air, soedah tentoe makin lama makin ba- tikoes mati didjalan sadja, ja "Patih salah!" njak kotorannja, dari itoe perloe sekali pe- apa apa ja "Patih salah" heram sekali amat dan menjenengken—barangkali sabah masih sanget goemoen.

> Saja denger dari salah saorang sobat saper, samoewa prijaji, opas opas, kepala kepala djoega tidadapet nama baik, sapertinja: Mantri goeroe tida bisa djaga kakoes, Mantri politie tida bisa djaga kambing, sampe kambing tida takoet sama politie. Mantri goeroe dapat tjatjat, sebab opas opas dan orang orang di Tjilatjap bodo bodo. Ah sijai betoel Tjilatjap. Stop!!

> Saja rasa Tjilatjap memang baroe djatoeh tida ada jang ketrimah saperti kata saja diatas, ada lagi roepa* perkara jang mengetil-

Ini wektoe hawanja di Tjilatjap panas sebanjak pernjakit dan beratnja pakerdjaan kali, sebab lama tida hoedjan. Orang-orang banjak jang sakit demem dan batoek, hingga ini termasoek "kabar lama," tapi doeloe! tiga ampat taoen dibelakang tida begini. Ma-

Tambahan lagi, harga beras senadjan habis panen, mahalnja boekan main, No. l soedah naik harga f 9.50, jang tempo taoen blakang tjoemah f S mahal-mahaluja. Wah orang ketjil roepanja soedah pating klelet. Maka samoewa prijaji maskipoen sering' Apa ini djoega "Patih salah?" ah, ora ke-

> Stoe perkara lagi akan djadi tanda sijalnja negri Tjilatjap, jaitoe hal Perkoempoellan. Maka Perkoempoellan itoe doeloe-doeloe berdjalan baik sekali, tetapi sekarang roepasnja semoewa ada kena penjakit. Tjoba dibawah ini saja tjritaken sataoe saja.

DARMO SAROJO. Darmo Sarojo itoe perkoempoellan toewa,

Air jang masoek kedalam soemoer, lebih Diatas tida kasamaran sama abdinja jang Tjilatjap, dan ingin toeroet djadi lid Darmo takan, ada beberapa bangsa binatang ketjil bangsat jaitoe tjarik desa Mresi tobat entjit. koempoellan saben boelan, tjoemah 3 boelan Koetika Patih di Tjilatjap lowong, maka sekali toer tida tumtoe. Dan kaloe koem-

BOEDI OETOMO. lama, hampir sama dengen bedirinja Hoofd Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi bocat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dape; hanga lebih moerah. PEMBAJARAN DIFINTA CEBIH DOELOE.

ou iq.

orang bilang soedah beli romah voor djaga itue d' Lain dari itoe soedah mengaken; sekolahan Blanda particulier, mendjaitten, jkoempoellan kematijan dan menoeloging anak di-

bikin romah miskin, sampe dapatistoendia-

Tetapi sabab negri Tjilatjap sekarang baroe sijal, B. O. jang doeloe berdjalang baik baroe, beloen bosen-ini waktoe boleh dibilang kena sakit dan dipandeng menjedihken. Apa jang djadi sababnja maka sampe begitoe? O. banjak, sepertinja: Distant.

masoekken sekolah. Kuloe begitoe, kon boleh

1. Perkara oewang, ini jung perkoe sakali, sabab boleh dibilang njawanja B. O. off semoewa perkoempoellan. 318 c110

Akan disamboeng.

Mohon adil karena tidak diberi gadjih.

Hamba seorang Djoeroetoelis Ontvanger Lain djaman, lain kaŭdaŭnnja. Lain pembe- lengget, tandanja, salainnja samoewa prijzji der In-en uitvoerrechten en Accijuzen di Tandjong-Pandan, dahoeloenja hamba ini seorang Helper Opiumregie. Pada boelan Esbruari jang telah laloe hamba diangkat mem djadi Djoeroetoelis jang terseboet. Maka hamba moelai mendjalankan pekerdjaan itoe dari tanggal 2 Februari, hingga tanggal 28 Februari baharoelah mendapat soerat besluit, sebab dari apa hamba ta'dapat tahoe.

Begitoe djoega hamba telah dimasoekkan dimana tractementstaat jang terkirim ke kantoor Assistent Resident afdeeling Comptabiliteit, dimana kolom "kwaliteit" itoe ada diseboetnja: "Schrijver Mas Palih", maandelijksche tractementen f 25. dengan ada lagi diseboetnja: "seorang: "Leerling" Mohamad Oesin, maandelijksche tractementen f 5.—Sasoedahnja itoe pada waktoenja menerima gadjih, jaitoe tanggal 1 Muart 1912. Semoea penggawai I. en U. en A. sama menerima gadjihnja masing - masing hanja hamba dengan seorang Leerling tiada diberinja djadi ocang jang sebanjak itoe pergi ke mana larinja, dan apa karenanja tiada disampaikan kapadanja, itoe hamba ta'dapat taboe, katjoewali kalau memang beloem diberikannja, tetapi hamba menantikan hingga kini ari hanja sia-sia sahadja melingkan siang antara malam mendoa moedah han lekus dapat kepriksaan oleh pembesar, karena diatasnja hamba ini orang dari negeri Djawa hingga dipoelau Billiton, hanja manba ini lebih berat dari pada pekerdinan helper jang bergadjih tiga poeloehroepiah. Se-Sabab saja sekarang djadi orang bawah dikantoor sadja, biarpoen poelang diroemah masih djoega membawa pekerdjaan begitoe poela menoeroet bilangan. Toean Ontvanger dengan kalau masoeknja dari lamboeng soe- Wedono di Getas, laloe dipindah ka Ka- ma bekas lid dan prijaji kotta jang lain, apa der I. en U. en Accijnzen, djikalau soedah rangdiati, laloe dipindah ka Widarapajoeng, sababnja Darmo Sarojo diadi koeroes. Dia- liwat satoe boelan akan dapat kenaikan menond. distr. jang amat roesoeh, laloe diang- wabnja: mangkanja begitoe, sabab oewang- diadi tatapnja gadjih f 30 seboelan, tetapiatas djoega, akan tetapi koetika air menga- kat djadi Wedono di Wanaredja. Dari Wa- nja oeroenan jang banjak tjoemah boewat hingga kini sia-sia djoewa adanja. Dari itoe lin darip atas kedalam tanah hingga sama naredja dipindah ka Soekaradja, sebab itoe bajar nijogo dan tledek Solo sadja, jaitoe bagaimanakah timbangan toean H. Red? dan dengan dalam soemoer, air itoe seolah-olah district perloe pake Wedono jang pilihan. Ja kira-kira t 65 lebih, dan ada jang dimasoek- bagaimanakah akalnja poela soepaja hamba ini dapat menerima gadjih itoe? dan kira apa nanti bisa dapat? soekoerlah kalau dapat sama sekali dengan tambahnja itoe. Tiada lain hamba meehoen dengan sangat

pada Toean H. R. kalau ada hati soeka dan tidak keberatan, moehoen dikirimkennja selembar soerat chabar jang moeat karangan ini kahadapan Poedoeka jang moelia Kangdjeng Toean Hoofd Inspecteur der In-en uitvoerrechten en Accijuzea di Weltevrede 1. (1) Hamba PALIH.

Oesikan ini patost diperhatikan.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Perkara tocan Bech. Kapanhari N. Soer. Crt. ada moeat warta bahwa toean Bech bekas controleur di Bandjarmasin bakal tertarik dihadapan hakim keadilan terdakwa melangkah hak koeasanja (misbruik van gezag).

Sekarang N. Soer. Crt. menjeriterakan, menoeroet keterangan dari Bat. Nwsbl. bahwa perkara itoe ada socatoe perkara akalan sa-

ditanah sabrang.

Toean Bech, doeloe controleur di Bandjarmaka djoega mendjadi president dari com-Baginda poeteri Vuliana. Sekarang toean Bech itoe berenti dari djabatannja, boekanlah lantaran perkara terdoedoeh dihadapan nakini, tapi memang mohon berenti sebab Diawa. sakit.

Ketika toean Bech mendjadi president dari perdiamocan itoe maka memberi idin pada pachterdmitin djoedi akan dirikan satoe loods ditempat keramaian dengan pachter tadi ditentbellan bajar f 1250. Ketjoeali dari itoe makidpuchter diberi idin boeat boeka permainen dioedi; tapi boeat boeka permainan itoe pachter ta'dipoengoet bea apa'. Mendjadi being f 1250 tadi, boekan boeat pembajakan bea main, tapi bocat bea bikin roemaloc loods ditempat keramaian. Lagi onkost perdjamoean tadi

Pada pendapatan kita maka perbocatan terseboet dietas ini sedikitpoen ta'ada keterangan jang toean Bech menerima oeang atawa paksa orang akan bajar ocang akan goenanja toean Bech sendiri. En toch, ia

tikah Judi de Side

Ambienaar keadilan Boemipoetera. Dahm ? W. Soer. Crt. kita mendapat batja tentang pertamaan oedjian pengabisan (het cerste eindexamen) pada sekolah boeat ambtechar Acadilan Boemipoetera (aan de opleidiauschool voor inlandsche rechtkundigen). Monoerost N. Soer. Crt. tadi, maka oedjian itoe telah kedjadian pada hari Kemis, Djemahat dan Saptoe tanggal 30, 31 Mei dan 1 Juni 1912 dengan menetapi atceran (reglement); is itoe oedjian dilakoekan oleh goeroe-goeroe (hargen) jang mengadjarkan dalam hak pengatagean sendiri (vak afdeeling) dengan diketahoei oleh soeatoe commissie. Adapoen jang mendjadi commissie, ia itoe commissie jang ada hak mengoelat-oelatkan (van toezicht) dengan tiga orang doctor-doctor dari keadilan jang ditoedoeh oleh K.T. Besar Gouverneur Generaal, ia itoe toean mr. J. Barlagen Bussemaker, mr. G. W. Uhlenbeck, doea-doea Raadsheer (lid), dari pengadilan loehoer Hooggerechtshof dan toean mr. W G. Andre de la Porte advocaat-generaal.

Tentang keada'an oedjian bolehlah ta'oesah dibitjarakan. Akan tetapi perloe dibi lang bahwa K. T. Besar Gouverneur Generaal ada setoedjoe dengan keada'an sekolah itoe, karena ia pada hari Saptoe memperloekan toeroet mengatahoei oedjian tadi.

Dari pendapatan oedjian itoe maka boleh dipoedji boeat tanda keterangan baiknja pengadjaran terbawak dari madjoenja moerid dan setianja goeroe* (leeraren) bolehnja mengadjarkan, karena semoea moerid-meerid jang sama toeroet bikin oedjian telah dapat oedjiannja, maka semoca dapat diploma bocat tanda tamat dalam pengataoean itoe. Adapoen moerid-moerid jang telah dapat oedjiannja, ia itoe: Raden Soedirman anaknja Patih Banjoemas, Raden Mohamaad Hamid anaknja pensioen Patih Menes, Raden Notokowsoemo [Soedjoko] anaknja almarhoem edono Kalangbret (Toeloeng-agoeng) Mas 'jitrowardojo (Koesnoen) anaknja docter Djawa Karanganjar, Mas Tjokra diatmadja anaknja Assistent Wedana Goenoeng Kendeng (Bantam) dan Raden Mas Djajengsoebroto anaknja Regent Adikarta (Djokdja).

Lagi N. Soer. Crt. menjeriterakan bahwa menoeroet soerat chabar Java-Bode maka dengan kehormatan pendapatan oedjian itoe diberikan taoe pada moerid' jang telah dapat oedjiannja. Djam setengah toedjoe soré maka lid-lid commissie van toez cht dan lid lid jang melakoekan oedjian, sama berhadlir diachtergalerij (emper jang belakang) dari roemah sekolah. Disitoe maka moerid-moerid jang dapat oedjiannja dibawak dibadapan lid' commissie tadi, maka president dari commissie van toezicht toean mr. dr. M.T. Koster memboeka bitjara, demikianlah oedjarnja.

Pertama toean Koster memberi selamat pada moerid-moerid jang telah sama dapat oedjiannja, ia itoe soeatoe tanda jang moerid-moerid perhatikan pada peladjaran jang telah diberikan kepadanja. Sasoedahnja itoe maka toean mr. Koster menoendjoekkan dan ontvanger di Probolinggo toean Wagenaar! mengartikan bahwa moerid-moerid tadi se- Mendjadi verificateur di Soerabaja, ia itoe Dari pencendjoek djalan Halte Chef di karaug mengindjak pada tangga peladja- ontvanger di Gorontalo touan Stravers;

ran jang keras dalam kehidoepan. Keada'an ambtenzar's keadilan Boemipoetera maka pada pertama'an kali tentoe tiada gampang karena ia berperangan dengan pendapatan orang jang ta'lebih doeloe difikir lebih djaoeh dan djoega kiranja dialang-alangi vanger toean Baker; oleh perboeatan Boemipoetra dan bangsa Europa. Toean Koster ambil tauladan (tjon- Karangkobar, adspirant controleur toean to) tentang keada'an docter' Djawa. Doca Dozija. poeloeh lima, tiga poeloeh taoen jang telah dia bahagaimana atjapkali telah kediadian linjap pada doeloe kala maka ta'dipertjaja nieur 3e kl. toean van der Ham. jang bangsa Boemipoetera boleh diadjarkan dalam ilmoe tabib (docter). Kamoedian semasin dan mendjadi kepala dari negeri itoe, karang maka docter. Djawa itoe mendjadi Niehous dan Veldhuis. socatoe gandengan jang berharga besar atas missie boeat bikin pendjamoean lahirnja kehidoepan orang. Begitoelah bisa dan misti ditoendjoekkan keterangan oleh ambtenaar* keadilan Boemipoetera bagai mana telah tampatkan, di Willem I (Ambarawa), officier soedah ditoendjoekkan oleh docter docter van gevondheid (docter militair) 2e kl. toean

Engkau anaks moeda, kata toean Koster, misti melakoekan pekerdjaan bikin djalan. Dari itoe maka engkau poenja pekerdjaan misti memberi tanda keterangan pada jang sama mengalang alangi, bahwa bangsa Boemipoetera bisa melakoekan keadilan dengan adil dan dengan ta'memberatkan salah satoe. Akan bisa memberi tanda keterangan itoe maka misti berperangan besar, ia itoe satoe perang ke loear jang satoenja perang ke dalam, (perang djobo djero). Boeat perang ke loear maka engkau soedah dapat sendjaoeang itoe djoega diterima oleh commissie ta dari peladjaranmoe. Djika kiranja misi perdjamoean dan djoega dipakainja boeat koerang, maka tentoelah engkan dapat bantoean dari engkau poenja djeragan (chef), ia itoe president' landraad. Adapoen tentang perang ke dalam maka engkau misti pedengan atimoe sendiri.

> pada pendapatan orang bangsawan atawa orang berpangkat loehoer boeat melakoekan | bagoes. pendapatannja sendiri; maka bolehlah kediadian engkau bakal mendapat perdialanan jang demikian itoe, maka disitoelah engkan berperangan diantara peladjaranmoe dengan adat tabiat jang telah toeroen menoeroen akan dapat memberi keadilan menoeroet

pendapatanmoe sendiri.

Na! djikalau engkau sampai ditempat jang engkau ada boedi sentosa, ta'njimpang seramboet dari pada djalan jang ditoedoehkan oleh atimoe; dan toendjoekkanlah jang engkan mendapat boeah dari peladjaran sekolahanmoe, ia itoe mendapat boedi jang mendjadi keparloean (boetoehnja) ambtenaar keadilan. Soempah boeat ambtenaar' keadilan bangsa Europa, kiranja didjatoshkan djoega boeat engkau; maka engkau misti eugat sadja, ta'boleh loepa, perkataan dalam soempah itoe: "ta'pandang barang siapa djoega" (zonder aanzien des persoons). Turoeklah perkataan itoe selandjoetnja dimoekakmoe, maka djadilah dan tinggallah selama lamanja ambtenzar keadilan jang adil de ngan tiada memberatkan satoe dengan lain.

Bitjaraan diatas ini roepanja menarik atinja moerid' tadi, karena kentara aer moekaknja saperti merasa jang ia mendapat pikoelan berat dan soesah akan laboeh pada negeri dan bangsanja. Akan tetapi kentara djoega jang ia merasa mendapat socatoe pikoelan jang memberi dialan akan men-

djoendjoeng deradjat. Sekerang moerid" jang sama dapat oedjiannja tadi sama dikerdjakan pada landraad di Betawi dan Meester Cornelis boeat melakoekan apa jang telah soedah diadjarkan, tapi dia orang misi tinggal beroemah diroemah sekolah, karena perloe menerima peladjaran jang beloem tjo-koep diadjarkannja lantaran ganti goeroe. Nanti djika soedah tjoekoep maka ambtenaar* keadilan Boemipoetera itoe bakal akan dikerdjakan pada masing's landraad ditanah Djawa.

Perobahan penggawai negeri. Ditentoekan tinggal di Tangerang onderwijzer (goeroe) 2e kl. Toean De Jong.

Dipindah dari Tangerang ke Soerakarta onderwijzer 2e kl. Toean Zur Kleinsmiede; Dari Betawi ke Tangerang onderwijzer 3e

kl. Toean van den Broek; Dari be school di Betawi ke le school B. di Betawi onderwijzer 3e kl. toean Roorda. Dari Soerabaja ke Bandaneira onderwijzer

3e kl. toean Donkers; Dari Ternate ke Soerabaja onderwijzer 3e

kl. toean Schaffer; Dari Soerabaja ke Ternate onderwijzer 3e kl. toean Komt (%);

Dari Bandaneira ke Betawi onderwijzeres (goeroe perampoean) 3e kl. Nonah Reich- O. R,

Dikerdjakan:

Mendjadi verificateur di Cheribon ia itoe

Mierop;

verificateur di Padang toean Barendse.

Dipindah dari Benoa ke Gorontalo ont- bangsa kita.

Disoeroe melakoekan peperintahan, di

Di tampatkan di Anjerkoedei, mijninge-

Di augkat mendjadi leeraar (goeroe) pada normani school di Soerabaja toean' Reeser, teman-temanja bagaimana akalnja soepaja

moehoen berenti dari djabatannja.

Sedatangnja dari Blanda bakal akan Di France.

Dilepas dengan hormat sebab bermoehoen sendiri, Resident di Benkoelen toean Heltich dengan diberi terima kasih.

Oedilan. Betapakah maka zaman kini tidakan boleh diseboetnja kemadjoean, Sedang dalam keadaan apa-sadja memang ternjata madjoenja. Djangan sentara orang jang hanja toempoel kalboenja tidakan mendjadi pintar, baik orang boeta sekalipoen, kin tjakap mempoenjai kapandaian, sehingga dapat djoega bikin oedjian.

Beloem selang lama dari pada waktoe in orang-orang boeta nama Liem Pijloo dan Doli Hilling di Bandoeng telah bikin klein ambtenaar examen. Dalam oedjian mana marika soedah dapat mencelis karangan dan lain rang dengan dirimoe sendiri, dan berperang dengan machin toelis tidak salahnja sebagai orang jang tidak boeta. Lain dari itoe djoe-Memang barang soedah ternjata dan ke-1 ga marika dapat main piano dan meakoordmisi therearik dihadepan hoekoem keadilan! diadian bahwa seorang bangsa Boemipoete- kan segala taboehan, Sedang Liem Pijloo itoe. duri iftoe maka haroeslah kita orang perha- ra soesah lah akan njimpang (tidak toeroet) seorang anak perampoean jang radjin sekali dan dapat membocat haak jang amat djeng Soesochoenan telah kondoer dari tjang-

> Chabar baharoe hal Boedl - Octomo. Sipenoelis mendapat chabar panas - panas, bahwa boelan Ausgustus jang akan datang tiap-tiap seminggoe doea kali, ditjetak pada ini, diiboe kota Ond. Bagelen, akan mengadakan algemene Vergadering perhimpoenan baharoe jang dinamai: Poerwo-redjosche Vereeniging. Adapoen akan maksoednja itoe, M. Tirto Adi Soerjo di Bogor; Redacteur di hendaklah diingat akan namanja, jaitoe: Solo R. Martodarsono dan M. Wignjohardjo, berperangan itoe, maka toendjoekkanlah Poerwo. artinja permoelaan, redja artinja Redacteur di Jogja. Sedang harganja i 1,50 makmoer; djadi perhimpoenan itoe bermaksoed soepaja mendjadi pemimpin kemakmceran tanah kita ini.

Maka jang mendjadi anggota, jaitoe segala prijaji dalam atdeeling itoe deugan tijar oeroenan dengan sepatoetnja.

reeniging, ialah jang moelia Regent disitoe. itoe seolah-olah Jaar markat. (Passar malam).

Sipenoelis menadahkan kedoea belah tangan arah kelangit dengan berdoa: kaboellah maksoed ini dengun selamat karena Alkita Boedi-Oetomo, akan mendjalankan maksoednja. Amin! Jaitoe membantoe negeri memadjoekan tanah kita dengan isi negeri-

Dan mengharap dilain negeri poen mengadakan demikian djoega, hendaklah kita djoemblah oeang 3 roepiah. ingat akan segala perbocatan jang moclia. K. T. J. E. Jasper, controleur in Commissie

(Hal passar malam). Kalau penoelis ta'salah jang maha moelia Regent terseboet itoe, ialah toeroenan dari Soesoehoenan di Solo, entah Sinoewoen jung keberapa, penoelis ada koerang terang; jang moelia itoe masih moeda lagi radjin dan pandainja, ditjitai oleh segala isi negerinja.

Moedah-moedahan mendapat anoegera dari djoendjoengan kita Kangdjeng Gouvernement, sebagaimana anoegerahan Regent

marhoem. Ada lagi kabar baharoe, bahwa perhimpoenan B. O. di Wates karena kehendak toean Menteri politie, mengingat keadaan di Bali, memberi timbangan kepada bestuur B. O. disitoe, patoetlah dikota. Wates diadakan (diberdirikan) seboeah roemah pondokan (Hotel), jaitoe goena tempat pondokannja prijaji jang djaoeh kota, ataupoen bergoena tempat kantoor kami B. O.

Sebab disitoe memang tempat jang baik, soedah tentoe President kami bersetoedjoe. Sipenoelis mengharap moedah - moedahan kan dengan pertolongan lid-lid B. O. dalam pencentoen, dalem bahasa MELAJOE maksoed jang baik itoe lekas dapat didiriafdeeling itoe, djangan dilambatkan atau ditanggoehkan lagi, ingatlah hari soedah siang, boekankah begitee toean-toean Menteri

Kehendak toean Menteri politie ini, bersetoedjoe benar dengan kehendak Assistent Collecteur disitoe jaitoe bermaksoed akan mendirikan Cooperatie voor de Inladers.

| Wadja perbocatan koersi bamboe disitoe | -69-

Mendjadi verificateur di Semarang toean lakan tjoba-tjoba didjoeal di Wates, jaitoe jang hendak dilakoekan oleh bestuur - bes-Mendjadi ontvanger di Probolinggo ia itoe tuur B. O. di Wates, barangkali bergoena akan memadjoekan dan mendjoendjoeng

Lain dari itoe di Wates poen akan mendirikan djoega perhimpoenan Langen baksa boeat kami Lid B. O. kaoem moeda, hendak dipimpin oleh Menteri goeroe di Wadja.

Assistent Wedono di Wadja roepa-roepanja soedah moelai memimpin akan orang ketjilnja soepaja soeka bersepekat dengan dapat madjoe, disitoe penoelis dengar cha-Onderwijzers 3e kl. Nonah Scheffener bar, ada perhimpoenan dinamai. Saraja Soengkawa (S. S.) akan pertolongan hal kematian.

Maka S. S. ini diatdeeling Adi Kartapoen telah berdiri djoega, dan soedah lebih dari setahoen, tetapi dinamai: Mardi-Oetomo, jaitoe karena oesahanja Seorang Demang Pemadjegan disitoe, jang soedah tahoe hal keadaan di Bali, koetika ia mengikoet Kangdjeng Pangeran Nata di Radja tindak ke Bali; karena radjin lagi setia dan hemataja Demang itoe sekarangpoen soedah berdiri djoega disitoe seolah-olah Cooperatie; moedah-moedahan kekallah M. O. ini. Amin! Setelah ada perhimpoenan Dwidjo Tomo (Perhimpoenan goeroe's Hindia Belanda) Goeroe-goeroe disekolah B. mengadakan perhimpoenan Mardi Siswo, jaitoe akan pemimpin moerid-moerid soepaja dapat madjoe, meniroe maksoed perhimpoenan Boedi - Oetomo, hanja ini ketjil.

Akan disamboèng.

SOERAKARTA.

Telah kondoer. Orang mengabarkan kepada kita, bahwa ini hari Srip. j. m. Kangkerama dipesanggerahan Pratjimohardjo.

Saroetomo. Orga'an Sjarikat Islam diberi nama "Saroetomo," sekarang soedah keloear pertara'an H. Buning Jogia. Socrat chabar itoe dari hoeroet dan bahasa Djawa, jang meugemoedikan selukoe Hoofd-redacteur R. boest tiga boelan.

Hidoeplah Saroetomo!!!

Tidak djadi. Dalam berita jang kita peroleh dari pada seorang kenalan kita prijaji ada memandang bangsa, atau poen barang di Kepatian, koenoen atoeran jang doeloe siapa sadja jang soeka dan koeasa memba- soedah tersiar oleh s. s. ch. Djawa disini, bahoea oleh pemarintah Kesoenanan ma-Adapoen jang mendjadi President itoe ve- gang-magang akan diberinja gadjih tiap-tiap boelan 3 roepiah, itoe ta'didjadikannja. Ka-Maka akan keadaan maksoed vereeniging rena barangkali telah diketahoeinja bahoea marika itoe kebanjakan enteng sekali melowongkannja masoeknja dikantoor. Lantaran mana tjoema sekarang kalau marika itoe masoek dikantoor sadja, oleh pemarintah lah ta'ala, dan dapatlah mendjadi modal Kepatian, akan diberinja oeang makan seseorang 10 cent pada timp-tiap hari. Djadinja apa bila tidak musoek, tentoe ta'dapat wang makan; sebaliknja apa bila seboelan penoeh masoek di kantoor, tentoe sadja oleh marika akan diterimanja djoega masing*

Pendoa. Dimana S. ch. Djawikando jang diterbitkannja Saptoe pada 8 hari boelan Juni ini, bermoeat berita jang collega kita H. R. soerat chabar terseboet, telah beroleh soerat panggilan boeat mengadap disidang pengadilan R. v. j. di Semarang, nanti Kemis pada 11 hari boelan Juli j. a. d. boeat diperiksanja perkara penghinaan jang beloem lama soedah tersoehoer djoega

Dari itoe, sebab perkara jang didapatnja oleh sekalian Redacteur tentang pelanggaran pers Reglement itoe sebagai dioega telab disengadja, djadi tjoekoeplah kita hanja berdoa "moedah - moedahan olehnia didapat Selamat atau enteng amat sadja.

ADVERTENTIE

EDITION-MATATANI Bandoeng. joil W ...

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, seria rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar . "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat 8. H. SEELIG & ZOON.

NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP SIANG HAK IN KWAN

SOERAKARTA.

Perhimpoenan besar (Algemeene Vergadering) dari aandeelhouder-aandeelhouder.

Pada hari Slasa tanggal 25 Juni 1912 malem djam 8,

didalem roemah Tiong Hwa Hwee Kwan di Poerwodiningratan (SOERAKARTA.)

Jang hendak dibitjaraken

- A. Verslag tahoenan jang terbikin oleh Directeur dan Repport dari Commissa ris-commissaris.
 - Menentoeken Balans dan Winst en Verlies rekening.
 - Menentoekan Kaoentoengan dan Karoegian,

poetra dan pamili dan hamba dari Sripa-

keradjaan SOERAKARTA; Sekalian com-

missie sama memikir perloe sekarang

memberi tahoe lagi oentoek sekalian orang

banjak bahoewa koetika hari Rebolegi

tanggal 29 Rabingoelakir Djimakir ini,

atau hari 17 April 1912 pembikinnja

MESDJID besar soedah moelai dikerdia-

kan, adapoen hal penerimanja pendjoeroe-

ngan, itoelah tiada hanja koetika sebe-

loennja moelai dibikin sahadja, tetapi

hingga selesihnja itoe pakerdjaän, dan

pendjoeroengan tadi tiada hanja dari se-

kalian poetra pamili dan hamba dari Sri-

padoeka sahadja, maskipoen sekalian bang-

sa Europa dan bangsa Sabrang sesamanja,

apa lagi sekalian Prijaji dan orang-orang

ketjil dilain negri, djikalau adalah jang

sengadja mendjoeroeng dengan ridla hati,

djoega sama ditrimanja, pendjoeroengan

tadi tiada tentoe beroepa oewang kena

beroepa barang atau toeroet bekerdja [ba-

hoesoekoe] adapoen jang kebetoel menri-

ma segala pendjoeroengan tadi djoega

sekalian commisie salah satoe jang kebe-

toel ada di SOERAMBI, setiap hari moe-

lai poekoel 9 pagi hingga poekoel 4 sore,

brentinja pakerdjaän dan penrimanja pen-

Memenoehi Lowongan-lowongan didalam Bestuur.

SOERAKARTA 10 Juni 1012. DIRECTIE.

Uleh karena Advertentie pembikinnja DJOJOWIRJONO. baik MESDJID besar di SOERAKAR-Batik Handel Pekalongan. TA, jang telah dimoeat didalam soerat chabar, itoelah baharoe oentoek sekalian

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

doeka, lagi poela segala orang dibawah Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng', kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours. silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

> Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

WOORDENBOEK "EAST ASIA"

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

1 Raden pangoeloe W.g. Tapsiranom 2 Radenmas Hario Soerjonagoro 3 Radenmas Hario Djajaningrat

djoeroengan setiap hari Djoemahat.

4 Radenmas Toemenggoeng Wreksodiningrat

TOKO



W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

02	Horlogie boeat njonjah?			18.—tot 90.—	Horlogie n-toean & f 8.—tot 65.— "" 8.— 15.— Beker [Kedho] ", 12.— 20.—
S	, toean			40,- ,240	" " 5 " 5 mm 8 - 15 -
karaats	Strik horlogie			20. — 30. —	Beker [Kedho] ,,,12,, 20
五	Sautoirs			44.— ,120.— Bestekken	
90	Rante Horlogic			32140	Salade bestekken
	** * **		_		Maine 1 10.
4	Medaljou Colliers	•	•	8.50 . 35.—	^ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
	Leontines				11 14.
-				7 , 15	
-=	Peniti broches Gelang tangan	*	,	5 ,120 💂	Kantjing kraag ",, 0.60 "
		,	y	45 ,150	
2	Tjintjin			3 ,, 60	Rante Horlogie ", 2.25 , 20.—
	Tjintjin Anting-anting Creolen	"	>>	2.25 ,, 14.—	Tjintjin Servet ""5.—"12.—
50	Kantjing kraag Peniti Kabaja			10.— " 12.—	Peniti kabaja ",, 2.— ,, 7.50
2	Peniti Kabaja		-	12.60 ,,300.—	Tempat sroetoe dan cigaret,,, 4.—,, 50.—
<u> </u>	Vantilan manahat	-			
	Kantjing manchet	"	"	30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan koentji "" 8. —

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Toekang Tjoekoer

Semarang

Solo.

Baroe trima



Badjoe panas boeat anak bagoes sekali.

mantels model baroe boeat njonja. Minjak ramboet, minjak sapoe tangan, aer ramboet, bedak, brillantine, pommade etc.

Bretelles. sapoe tangan, kamedja, badjoe kaos, dasi-dasi, kraag en lain

Parjons, topi njonja, noni, sinjo.

Kain boeat badjoe dan pakean, rendu.

Djas Oedjan

KERDJA'AN RAMBOET PALSOE MENOEROET EUROPA.

Tempat potong ramboet No. 1.

tiada ada moesti beli.

Solo.

Telefoon No. 195

Toekang Gigi Merk:

-112-

HENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari To Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng hersaksiken sendiri.

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

Kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim.

ko	N	V. D	rukkeri	j B. (). Tjoj	oedan	Solo
N. B. Boenoshlah jang tida perios.	TANDA TANGAN	minta dikirim dengan pormulier postwissel	boeat lamanja 6 boelan harga f 2,25 pembajara	minta berlangganan soerat kabar DARMO KOND	tempat tinggal di kantoor post	pykerdjaan djadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernan

--91---

Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912. 1 Satoe Lot antero f 14.-- 6 f 100.000,--1/2 Setengah Lot , 8.- 300 F72000.-

1/ Seprapat Lot , 4-pada siapa pembeli dari saia besok sa-soedah di tarik sai kirim pertjoema officielle trekkingslijst (norer tjotjoken).



Lot njang toelen Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson Semarang.

RESTAURANT DJIRAN.

Soerakata. Ketandan Telefoon No 86.

TARTES.

Gates	u à la Reine			t t
	Chipolata		f 8.	4 5.
-	Victoria			5 , 7,50
	Malakof	1	3.	4 , 5.
	Mecklenbourg		,	4 . 5.
•	Hollandaise		39	4 , 5.
	Emma			4 , 5.
-	Wilhelmine	- 1	,	4 , 5. 7,5 4 , 5.
	Mac Mahon		3.	4 , 5.
-	Moscovits		3.	4 , 5.
	aux Amandes	_ 1	3.	4 , 5. 4 , 5.
-	et Abricots		3.	4 , 5.
-	de Richelieu	1	3.	4 , 5. 4 , 5.
:	de Sablé (Zandtaart)	7.9	8.	4 , 5.
-	de Moka		8.	4 , 5.
-	Bismark	1	, S.	4 . 5.7,5
	Othello			4 . 5.7,8
-	Tulband	,	, 3.	4 , 5.
	Chocolade	1	3.	
-	Rhum		3.	4 , 5.
	Vienne	1	3.	4 , 6.
-	Koningskroon		3.	4 , 5.
_	Spekkouk	f 2,60	3.	4 , 5.
Noug	ats van af	" 5. "		25. , 50.
Bruid	lspougat	" D. ,	1.00	perdz. f
Noug	at mandjes		**	
Taar	tjes per do zija	, 1.—		
Bal t	aartjes	,, 0.80		
Luxe		,, 1.20		
	Droog ge	bak.		
		مار آماد		

steeds voorradig.

	Proof interior	*	-		
	Bitterkoekjes	per	pond	ſ	1,30
	Allerhande	**	77		1,30
	Janhagel	77	**	37	1,30
* *	Wellingthons	27	77	*	1,50
	Theebanket	13 4	39.		1,50
	Boterblesjes	**	97	**	1,50
	Palelsbanket	31	20	99	1,50
	Patiences	29	**	*	2.
	Vanille nootjes	71	77	99	2.
	Macarons	**	1)	2.0	2.
	Biscuit de savoie	**	1)	"	2.
	Vanille biscuits	77	99	99	2.
	Turons	70	11	31	2.
	Op bestellin	g.			
	Kattentongen	per	pond	f	1,50
	Weespermoppen	13	33	22	1,50
	Goudsche	37	21	20	1,50
	Brusselsch banket	72	11	31	2.
	Kletskopjes	13	91		2.
	Zoute bolletjes	12	79		2.
	Krakelingen	**	37	22	2.
	Vanille spanders	**	dozijn	79	
	Punch à la Romaine			**	
	, , Napolitain			79	
	. Imperiale			33	
	Indienne			98	
	. Anglaise			23	
	do fraises au maresquin			21	
	Crambamboli			**	
	Océola	_		**	
	Voor de Paasch	day	zen.		
	ansch brooden				1. 2.
	Voor het St. Nicol	aaı	Heest		
	Boterlettara			22	1.
				-	1

Voor het kerstieest.

Kondo, goenting. Darmo di Administratie -Boeat

Boterbeulingen

Borstplaten

Kerstkrangen

Kerstbeulingen Kerstbrooden

Prima St. Nicolassgebak

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TUETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima socrat socrat poedjian dari Tocankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mautri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Haite Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja 50 ini Minjak Param Tjap Siuga.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loem-50 poe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekun (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnya membangocukun sekalian dan lain-lainuju.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan porampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer i tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkun (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekuli diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala posokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (cercetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim. Boleh dapat beli pada:

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

y can can in high Hypergrandentell: oggen med der ogen og gig என்றவியிராவக்கமான் முணைறுவணி விகிவின் புகளை முறிவிற்கை விவையில் குரிவி வரு வர்நாகும் கருவிருவிர்களை நடைகரிரி க்கிலக்கும்வும்காது குவகைக்கிறார்க்கிற்க Achter to red to the second

Kecentoengannja 3% didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPII.

Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah (Jurkin).

y topi njonjah ,, ,, bagoes²

y kembang Soetra dan katoen y

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja² dan

Slamanja sedia borduurzijde (benaug soetra soetra soelaman), dan chinille roepa2.

-103-

. Harep soeka dateng.

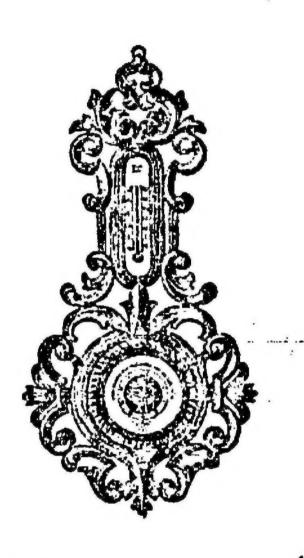
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

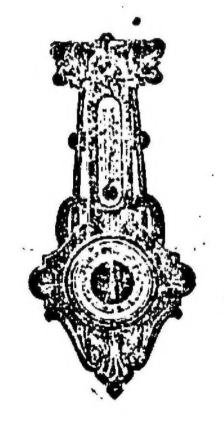
doelee Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

Telefcon No. 6.

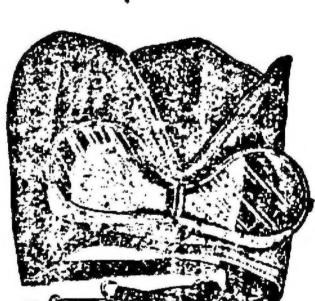
Scerakarta

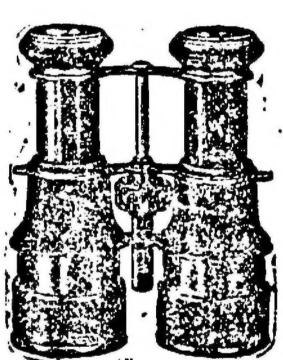












BAROE TRIMA.

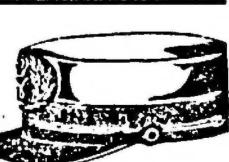
Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat nack montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

ARGA MOERAH.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.



Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambal: besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di loear tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koctjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroc, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana coedah waktoenja djaman kemadjocan.

டி வுக அன்றும் கான்னை what ong is an अमें क्यू का भग तथ •

ကည္တိုက္ေအရွိ ရရွက္သက္သမ္း အရာစာ႔

अर् ह्ये क्या का का ना का ना अर्थ हिंदी का ना का ना का

Mesen an mount blood at all ay mould

RAAD VAN BEHEER

हार्म हा जा जा का

જુના ભાષા મુખ્ય રુવ્યાનુ

Beng H. A. Samen

Braum grant grant Zdom or gr

அயகின் 10 ஆவ்வள்கள்குக்

gelt got dermit, ermantigung

ဖွဲ့ပုံ၏ရှိပါကရွာ၏ပုရှိမ<u>ား</u> अक्षाम्प्रभा: m≀ अनुसार/ग्रेका।स्रो சியில் அமையிர் வண்ட விட வுக နဂျုန်း ဆာရလာတွဲ သို့ ယူညီမာ (ရဆားညွှဲညို பாவுளையே கரியக்குள் N. V. DRUKKERU குலியுள்ள, விரையன்ன,

, ககிக்குழுள்ளியை வெகிர்வி ந்வ: 80° 5 கிறீது விக்கு முக்கும் யாகிகியி தியுமா அனு குவியியையது வக்காயும் விறுவ அறுவ அவியில் அவியில் அவியில்

ிருவதீரியகளுவ அறுதுவ ஐ கவி வி வி வி வடா உடை நவி வகது முதிய யலு சயமும் காகவது வகிகுகிறி வதுகை அறிது விறுவிகை மூயிய முடிய வரியிர்க்காக ஒரு அறு இதின்று நூலையில் விகையாகிய முடிய முடிய விறி

tan Same grant Bath gr stange me algente

In egg gan wan an man. പ്രവല പ്രവാഗിച്ചാല പ്രവാധിച്ചു मुर्द्धायात्मासीतासन्य प्राप्त मान्या मुसाता दिल गेड्रुशिंग भू भू विस्वधाया नमें हैं का जेबाकु कुछ ए। लु तेसिल जांतुए कुछ हु। कुछ हु। பால் வய வயாத் ஆய் முறியின் உர்வு வு លោក ជាក្នុម្ភាម្នាកាន់មាយាយម្រើញនេះ គួរ யூயிற்_{பய}ாய்யின் இயியையாகிறுக்கு நின் வியின் வியி

பூ பன பல சலிது உலியாரு வெறியார் 1 200 பிய விறிறிய நிறிய மாய் வாறி வியில் விரியில் நின்ற விரியில் நின்ற விரியில் நின்ற விரியில் விரியில் நின்ற விரி ப்பி 8 முதியி எழுவைறையும் அறு வுறி 110 கிராடுக்குள்குள்ளியப் (Rechterlijke Or-ansers wound management fi (Assistent Resident of Controleur B. B.) an arm as an action

கிறுவு ஒவ்வு வாகத் வறு கணையல் வைய்யின்றையு (முனவில் அவ அவையும் मध्य बार्ग भारत है जा का मार्थ के किया मार्थ के किया मार्थ के ्लुद्रेशक बलसून्य का मामा ग्रेटासागुस्मास्त्र म வள்ளி குர்காயவரியியில் ஆவியத கம்சு தவ்வி கடைத்து விருவை விரிய வுடியி

ยายก็ผู้สนา (Bratie) เป็นญาพมูญ เมาะ มีในญาพยากม เมลิกายากาลในเป็นกล หลักที่ไม่ สถายิงชานาม ของมายายาม ar and rain dar (unu ent

வைதியுள் பாளமானவரியான மற்றிய மா 1190, வெக்கியை விழி நிறிய 1150 வறுயுள்ள ஐயும்யியு விவ்வக்காள ஆற்ற கத் குக்கிறி முக்காயியுளியைக் இருகளி குழும் கோரையாகியாகி हिलाधिधेलाम्। १ पणाली प्रमुक्ति मा 12 दि ம். வன்பின்படுவற் 20 முன் 20 முன ถูกไ เผลแงกาโผูกของกักเลขาง

្សា ក្នុងនេះ ។ ខ្លួន លេខា ម្នា ម្នេកា និង មន្ត្រី មន្ត្រ அவருகவியுள்ளி, ஒதுவேறுவைகள்ளி ^{இவுல்கு} ₁₉₁₃ உது சிறிய, வயருகியு அருப்பாயின் வகிகை அழைப்படு வன்று ஆவர்கள் வரையு வைக்கையுக்கு

1100 அதிறாட் குழுந்த விறிய இன்ற வரையாதியாதியில் அது கமாயிய இயர்கியாது வி எயுற்று கமாற தமி தி முன் மே விகிய விகு விக்க விறு விக்கு விறு Welcusmanny de Jon (1 mg en en 1 m) ஐகுக்கு கூற காகில் வெலி விறு திக்குள் கோற்று எய்யுக்கு கயைக்கும் கடிற்று நடியின்ற வரியின்ற வரிய வர புறின்ற விறையின் பிற்ற வின்றையின்ற வின்ன வ்ளைவு புறுகளியுள்ள பிர்க்கவி Griffier) நி ण स्त्रीं सा प्राथ्या स्था का सामा सामा का अम्म स्था है। நாதிய, வெற்றியிற கிலம்றள அவெற காப என்று அடி (Opleidingschool voor Inlandsche rechtskundigen Betawi) and set 35

ருவக்குற்கு (eindexamen).

வகுகுள் கூறை கடையூர் பகுகு வகுகையும் வகுகிய குறிய குறியுக்கு வக்கு ளெயற்றி, விரையையையும், விரு ஆர்வாற்றோக்றி ஆழுயுள்? பக்கய ஸ்ரில் சாகருமுக கழ்க்ய, மர்முயிற்ற கம் ஆறும் வளி நிற நக்கி இது இ வங்குக்கள் வகம் ஆய்கள் இயில் நிற்று நிற்று நிற்று நிற்று நிற்று நிற்று வருகள் முன்ற வருக்கு மான்ற வருக்கள் முன்ற வருக்கள் முன்ற முற்று நிற்று நிற்று முற்று முறையான முற்று ஆறுவைறையுக்குறு வுர்கு அனுகில், ஆன்றுகுகின், வூல் விருவில் அவர்கு விரு ஐது வுயானு வக்கையையை வ ம்று திறிய வர்களும் வள்ள வருகளை வருகளை வருகளை வருகளை வருகள்ள வருகள்ளை வருகள்ள வருகள்ளான வருகள்ள வருகள

เกามีรูฐเปลาเมาเลเมียมีเป้า

មេស្សម្មិស្ស មិលារការប្រក្ខារាលា ។ អទាល कुष्ण्ल लिंही तेम न अधिष्ट मा मध्य धार्मा प्राप्ति m-1 വുംm-1 വുംகு முற்றுக்கா வில்காரவியியை இ பு ப் நூன் சின் திருக்கு நின்றி முக் அன்ன இ வள். விவயவிலுள்கிற்களையி ஆயின முய்யில் வளவாள் வாற்ற நித न्यास्त्री संश्र कार्यस्त्री स्थापि देशमें मुक्ता का न வரிய வுக்கர்கள்கள் அன்ற நடிய விறிய விக்கர்கள் விறிய விக்கர்கள் விறிய விக்கர்கள் விக்கர்கள் விக்கர்கள் விக்கர்கள் ழு யு வயுக்காயல் உள்ளு ஆஆக்க அடி सिशानी मुक्ता मारा मुन्या नाम मन मन्त्री सुन्नि मुन्नि வதுப்பானவுடுக்கியி (ப்பாறு நிலுவகரி) குவப்பது त्या विद्या अध्यक्ष विद्या का क्ष्मित का क्ष्मित का வளவி கொதியறுவுவனின்களையு பகி குக்கத்தையி குகுகிற்களைக்கி பவளவேயைவும்களைக்க

pares sis en diane

நெளவியூல் ஆறிய க்பரு கோகி கேடிய கு இரை வெய்ய வதிகள் குகிய மு வினுள்ளுள்ள வருவையின் விவையில் வறிவையில் வறுவுள்ளத்தின் வகி கூற்குள் பதியையோற்ற ஆகுகையுள்ள நடிக்கு வலத்து தழ்தில் விக்கு ஆல் ஈயு தில்கியத்து கவர், கைத்தையை வலிகத்தையி, முய்யகர்ச்சு வைது திகியவின்ற வசதவி வெறுக் விள்வி, வயது திருளோள்கையூ ஐபவி ஆவவி, வை கொழையூ வையூ வியிய விழு ஆயிர் பாதிவிரிய அக்க என்ற தங்குமா அப்பிய வுயில் த்தும், குகதுதைகள்ளது ஆன்பது இனர்கும் வண்கும் வதுகையி ஆயர்யாதியி யாவறு கோக்கால இரியாழ் துறியி:

कुष्णकामाध्यम् कुत्र कुनेकाल कथ्या स्वसी सी वस्ता हुस्ता पा बारिस्ता पा स्त्रा स्था का का कर्ति ते स् सं स का का का

வை: ஐயர்வாகமாய வகிக்கு கொர்கு காவி madenstriemen, einem nicht und den மற்றையூறியறு கைவுமினியுக்காக்களு தின் குன்று வகுக்கு வக்கு வக்க स्थान गामा नहां नवा बसार हो। स्थान मानिसा हो

பாது வுள்ளவர்கள் விரு விரு விருவியாகமா இத்து வைதினது வழியில்

हीं साहित्य का स्ता क्षेत्र हुना हुन हुने का

முறுவசுழும்பிய வடியியு ஆயையி யாது ஆர் உயிருறுயை பியியியியில் வருள

HARMINGERIN ARTEM TO THE WALLE WASHINGTON பின்யூயுயவி காறுயைய்யேற்பாகு எவ way yamia might man want लेसार्थित नसुष्टाम नद्याचा स्थाप्तिसीत ans anan gansu muniguellighei வளவள்ளன் வறும் வழிய்கள் யி, நூயூ கேகத் வயத் சங்கயின் கவ்வலி இற்பி குதுவ சமு ஐயூரதாய்

து மி வுரு வெரியாவு சுத்த வாக்கிர் வ ஆர்க்கையேய் இவிடியில் விரும்

வலினவலிக்று அவயிக

விரு விறியன்றியன், குறவிவியி: வ வவி ளவராடு முறு மாக் மாடு புள அன்றால் கிறுள்ளத்தின் R. J. கிறிய வுறு புள $m{w}$ $m{n}$ $m{m}$ $m{$ கையுக்கு வருக்கு வரியின் வரியின் வருக்கு வரியின் வரியி della Francis

।। ब्लाका द्वारा का दिला अहित्री धुना ।

lam நழ்த்தில் மத்தவு ஆய முக்கி? D. K. no 43. காளியலு கலை வேற்ற Ging, sobat, nja Li Gwan Tha, வுறையாற் வண்வயாற்பாற்றுள்ள இறையாற்று வழின்றுள்ளது வின்றுள்ளது வின்றுள்ளது வறையியு இன்று பனுர்காரவுயன் பின்ன நின்ற D. K. no வெளின்ற வுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விற 89 ကြင္တရာ္သည္မ်ားမ်ားကို ကြန္လာကို ကြန္တာကို ကြန္တာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လာကို ကြန္လက $\chi_{\text{denegraphy}}$ விருவது அத்தை கு ப கி K. G. G. அன் கள் விக்கி விறுக்கள் நகிகையுக்கின் குறை การเลาสาราง เมลามา เม ஐயாயு வயில் விளர்களுள்ள விளர்கள் விளர்கள் popong, வயவிலிய முக்கியாகி வுவயுள்பு எனுள்ளு இறு கஸ்ருளு வுகைப்கைப்புள்ளை இது வதற்பக்கூடி மிக்கையி விருக்கு இருக்கு விருகியுகு மறுக்கும் வகி ர்ளயூருவர் வகுவுள்ள வகுக்காகும். வளவேற்று வெள்ள வரி வர் வரி வரு வரியில் வரு வரி வரியில் வரு வரி வரியில் வரு வரி

வியி எவ.முற்று வரு வுகு விக்கு வகையின்றையே விக்கியி வெள்ளிக்கு அவையும் கழுவு வுக்கு விக்கியை இருவிக்கின் ကြည္သမိုင္ရပည္သက္သက္သည္ကို အျပည္သည္ကိုင္သား မေလာက္သိုင္သား မေလာက္သည့္သည့္အေရတားကို အသည့္သည့္သည့္ K. G. G. ကမ္ခန္တားကို အကြန္တားကို အတြင္းကို အတြင္းကို အကြန္တားကို အကြန္တားள்குறு வகுக்கு வாது வாகுகை வருக்கு இது வரு வயில்ல தெர்பிய கோத் குறு வழு வழு வழு வழு வழு வழு வரு வரு வரு வரு நிற்று முற்று முற்று முற்று முற்று முற்ற நிற்ற நிற நிற்ற ந வறுள்ளுகியுள்ளு வகு விறி K. G. G. வளியின்கு விறியில் விற முறையூன்று D. K. மாறுகளுறையை கானி K. G. இது விறு வறு காறு காறு கானிய நின்ற கானிய பி:யளுள்ளயுள்ள இயியுள்ள அருள்ள நாளியாக நாளிய நாளிய வர்கள் நாளிய வர்கள்கள் நாளிய நாளிய வர்கள் ந ப்பயுகிகியில் நியறுள்ளில் காவர்கள்கள் வள்ள முயற்ற நாகு popone மூல் வியாவும் அவன் உயயது விளை வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற குற்ற குற்ற வின்ற வின் யு கணிகிதில்னமுடிற்குவயம்கினி jang amat djahat sekali. புமையப்படு ் வுறியுயுள்க ஒவியி, விரிக்கிறை மறவியத்துள்ள பியல் பியலிக்கி រាមខេត្តក្រៅក្រើយពួកការប្រាក់ ការប្រាក់ ការប្បក់ ការប្រាក់ ការប្ பாக வாய்யில் கொற்றிற்ற வழக்கு வழக்கு வருக்கு வருக்கு வழக்கு வழக்கு வழக்கு வழக்கு வழக்கு வழக்கு வழக்கு வழக்கு வ வயவியூள்ளன ஆறு வள்ளன ஆயி: கு இறு ஐவ் வயற்கு விறு வுடிய இவயில் ப

ப் \mathbf{n} கா \mathbf{n} \mathbf{n} பில்கு அவிக் வரையை வகையிட கைவி நிறைய முறியில் முழு ஐயிய நுறு அழி ကုတ် : ႀကီး ေတာက် ေတာက္ခ်ပုက္မႈ တို့ ကုု မကုု မကုု မေကျမေကျက ယူ ကကားပု ကုိ ကို m க் அள்ளியமானமானம் m அபுயன் D. M கிளியவனிற்ற நித்துவைற்ற ရက်ဆင်္ခေ့သေကါမာရဲ့စွာမို့ကကရသပါလာရာ ဖြစ္ဆေလာက္မာမှာ ခြဲရေလာင်္ခောကို မာရီမာရမ္လိုင္း သမ္မာ့ வைவியிய வாய்யாகிய விருவியார் விறையியிய விருவியியியியியி கு நினி கபயி வாயியே மு வையாயிற்ற பிய சு இவ K^{-1} கடிக் கையி சுரையூகியில் இவர்களு இவற்று விறியில் ஆவுகியி கொய்கள் ள் தீன் குள்ள வின் வின்ற வகர்கள் ! ' வளயிற யிறு எஜயாவற்ற வூரை ஆயாகியிரை வையுயியுக்கு வியுர் முற்ற வர்கள் வருவர்கள் வரிய வர்கள் வரியின் கிகையில் படிய விகிக்காறு வகையிய வியுவும் K. G. G. வகிகையூலகா அலி மா அல்ல வர வையி வை அவகிகான வ வறு வை வகுறிக்கா மாகுகா விடி வை சவி வக்பியுள்ளில் விறையை: வி வக்காவி காவிய ஆய் ஆய்யு விக்கவி வ விற் வாவலைய் வளவியை ஆடி ஐவறு வுக்குவியாகு விகுவிக்கின்ற முகும் நூல் வாரியையில் விறு விறுக்கு வி னனின் ஸ்டி விருவி: அரி விருவி வரபாவில் விழ்பு விரு $^{R. J.}$ பாபின் வரவ விரையல் வுறை வாகிறுவுவை விறுவிரிகளிற வகுற்ற வழில் சுறிவிய து, மியந்பியைக்கியை காகியின் வந்து விறியில் விறியுள்ளத்து விரியின்று வுக்குமார். napsoenja sendiri: புகிகையுள்ளிற் வுலி வி வற்பை அயத்பில விறை கிதியி $_{
m K^{\prime}}$ $_{
m I}$ கையாவையான் கிருவி வக்கையையான मा हा बार मा हा है। का का का का का की ने का ना ने ने ने ஆக்கு வக்கு கிறி ஆதிர்களு விய நிருயி

a. apa pembantoe ini anak jang baharoe அவ்களையிய கியிக மானக்கள் டு. வகிகிது முறியாகிய முடிய மூரி வாயு ம ன்று தின்னே நூலி மில முல முறிவிற்ற

வூர்வள சதுக்கப்பது சாயூர் சுவுர் மூர் சியீர் tidak ada pikiran anqua anga B. O. निया में कुरा ला कि का स्वा कुरा कि की का की का की வவல்வியை அம்பிய வர்கள் வியாடுக்குகாவகு சியுமா ஐயையோர்று លា ។ អម្ព័ត្រមិត្ត ១០១ មាន ១៣១១ ១៣១២ ខ្លាន ១៣១ இதி தியுகு K. G. இ. கான இறும் விற்ற ஆட்ட விள்ளாய் ஆள்ய யாரிழ்யு விறு ஆயூளி வய பார் ஐயை வாசுட் வவிவி. யக்கு சிக்க விகை ஆயைய பெய்கும் เขาแต่ยูกิยางระสอมาคา (เกิดม), พระยังเกิ !! เมิมเกาิยาเมา สมเกาไมเกาิยาเมาใน யுளுள்ளின்னற்று தனத்தையை விளின் வின்ன அறு B. O. முன்றினு வவின்றுள் வது வுகு விறுவர்கள் து வின்வாய் ப வக ஐமுகின் எயக மீய் உடைய ஆய்கி யாய்யு வற்கு வற்கு வற்கு வற்கு வற்கு வற்கு வர்கள் kweekschoo மியியகுயூ, பயாதுயியியாயத் ஆகியி வயத்தையிற்றில் வசியான சமு en un que un sen bohong manusun, m kweekschool and kweekschool and மியைகளையின்படிக்காக காக்கிய வருக்கு 中國國際國人的自由的關於自己認可的自己的主義的自己的自己的自己的自己的主義的自己的自己的自己的自己的自己的主義的自己的主義的自己的主義的主義的自己的主義的主義的 ளுவுள் துத்தையிய குகையுயுக்கும் பிறு விகுவல், கவிலுக்கையிகத்த

ewartakan boeat menoeroeti கூகனால் என்றின் இவைத்து வ Jang tidak ada pikiran PEMBANTOE BOHONG.

w org moon am w

வுளையிட் துவயில் நிலும் விழியில் அது Statuten பார் வைற்றுள்ளில் வண்

ஆக்விட் கிடையூற்ற வற்ற வுடியின்ற வடைய toean tidak poenja pikiran sendiri. en un mi kin un in a sen sen en an an ma ள்ளி கடையாயாளியின் ஆறுடிய வரு எ<u>ன்</u>று die au zmainin

பிவவனியர்புள்ள வணிவுள் B. O. பு வார்களுள்ளின் சுழிப்பு அகு ஐப்பக பய ஆய்ய வெயியிற்ற விவள பிற வத்து வடிய டிய வாயி பில அவிர்க்கி விக்க வ அவ சுவன் Dj. K. வுவ வுடை விட வையாய்கள்ளாய்கள் வாறவற்போத வேல்லுள்ள வயும் வகவரவு வலவ வியின்னு ஆள்ளவ் காச்<u>ச</u>

क्षेत्र का कार मार्गेन 🖈

வர்வர்கள் இவரும் இரு பார்கள் இவர்கள் இவர்கள் இரு வர்கள் (†) 11 ஐவிஜிரியன் பின் பின் ஆவிரை ஐவவியைவி

வுயர்புயக்கி முயில்லையியில்கையாக யுடு விறிவிக்கியாகிய கமாயில் **สภามาสถาสถามาเมิยกูทมายกามากา** dihapoeskan olih hoedjan sahari, பெலிய அதின்ற வடிய விறு விறு கிறையின்ற படுக்கு B. O. முடி

தெர்கின் அன்னின்ன ஆர்கான சமூயி வூ ஆள்யுள்ளு ஜன்ன விவி _இ வையியி யிலாய க்கையின் ஒய் வக்கார்க்க உருக்கி வூழ் முயிய் தூரி D. K. m and Chan Hoofd bestuur. B. O. M. Mil 4333

ப்பாளுய வடுக்கு வரவு வயறு வயறு பிக்கிர குறு விற்கு விற

வெறுவயறு ஆயிலி, வார்வயை கிரித்யு வயரு வயறு விலு காவ கூய அள பய ஒவ்வை! யியாவல் ஆகும்! வோல்! முவூக்கம் ஆயிக்கமை வான சடி க்கது ஆயை வையை வெறியாக வியா வாற்று வாறியாக விரு வாறியாக விரு வாறியாக விரு வியாக விரு வாறியாக விரு வாறியாக விரு வுயின்று வர்வு வர்கு வர்கள்கள் வர்கள்கள் விற்ற வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் க்களி கமையிய ஐயை வயது வர் வயூர் வரு வரும் வக்கின் வகியிக்கு பயள்கள்கள் வடியின்றன. வின்றையில் முல்யியூல் நாடி வதுக்கலாளையைக்குறை, எவதுவின் வில்லவருவறியையில் क्राक्तना में स्था भी स्था में வுப்பி வயூய்வயூய்வளுக்கிற்கும் க்கு விக்கிய குறி வனவர் வறிய வீரி きとる

ह्मा भी बारा हैं कि भू ते कु खोता स हो लेख आ ल month, many yound warrend place of days துளு பூபுள்ளன் அவளி (†)

(†) இவரவக்கிய முன்ற விரவறியிய வடியின் அடியின் ப கிலியா வக்கித்திக்காகவாயியாவவுக்குகள்ளி சவலம் கிரவதி புடையில் விறி புள பிறியிலர்களை சின் மூலியாள அவரவாறி விழியிழ் B. O. வுராள் வடுவி

" on win or on on on on

11 m & # 4m D. K. 65. ுற்கால: ²⁸: முதன்: ³³: தைகுக சிறுள க்கு ந்திய கிரையாக வாழி நிலில் கீழ் கூறி க ஆய்யு அருவவி: விறிவழ்று பிய மழ்ய வருவளையைப்படிய, கூளிவயியை मुस्तिमा तथा रहु गुलुसी लेखा थे प्राची में मार्थ anudigengen ambejäggeden: j: anu Egammenanim andjimenming-gu सम्मण्या स्था अधिता स्था है। है। है। है। காதுவங்கிற் பக்குகள்கு வக்கியர் ஆ | காவக்களுகி (ஓய்யி) ஒயுவுயு விருப்து ஆயூய்கு பியத்தி வ விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் க்கள்கு வயாயிற்கி உயர்கள்கள் விற்ற விற்ற காற்ற விறையின் விறு விறையின் கயக்யாள்ளுயி காயாவிருகியாவி அயுவ, ஐவோயவனரு: ள், யிவியுள்ளையையாயுள்ள், வளுவு 1 ஐவ வகிவின்று வரில் வூர்க மூன் பின்று ' พางาน เป็น พิวาน อาการ์ เการ์ கொய்யேன் ஆவூர் ஆகையிறு நகிக்கம். ஆ ஒத்த ஐயுக்கள் வையி வூகுக் திரியின்கள் முக்கிய விறியில் விறி வெர்கு விவர்கள் திறியார்க்கு நிறியார்கள் நிறிய நிய நிறிய நிய நிறிய நிய நிறிய நிய நிறிய நிய நிறிய நிய நிறிய நிய நிறிய நிய வி பெய்ய வர்வு வய அச்சு ச

போக ஐ பிறுவர் வக்கியின் கையையின் முறையின் விறுவர்கள் விறுவர்கள் அமை இவுள் வடி வர்கள் கையியை வரியியிர் 1 0,75 கொடிய முறையில் இது மதினம்கப் பயல்மாள பியை முறை 10,90 ந்தின்வைறையில் புகையாக விறு வையையை வையில் கில் Keoentoengannja 3% didermaken pada per-

வை விக்கிக்கு நார்வது விற முற்று குறையுக்கு விற விறு விறு விறிய பிறிய பிறிய

> 川剛如果村田縣和田縣衛山町 **ி வுகுமையை உள்ளையி** ကြယ္သည္ကိုလ်ပန

พผทิยาทพ

பு: விக் வெங்களுள்ளும் வூய் பயல்யில் ചിങ്ങപചലയിച്ചണവാനചര്ത്തും ചെയ്യ றுத்தியிரியி வின்பு பழிய விவசமாப வளயின் அள்ளுக்காய் கையார்குற்று முலிறி

ខាងខាត្ស: ឡដឡឡូការ

क क्षा का स्वाप्त विभाग का का का है की हैं। மூவர்க்குவைக்குவிக்கா வை ஆய்கு கோச் கிவர் வு அவர்படி பாயத்து அவர்க்கு வர்க்கு (vergrooting) பற வாக்கிய குறியன்றன் இன்ன இன்ன முடி

ய க்ஆன் முரு மாகவர் மாகு விறி விறியில் விறியில் விறையில் இவர் ஆமாக முர வயூ, மக்வளவுயாதும். வகமாகிறை யானவ டுமாற்கள்குறு விளி ஆயூரி பிறைகள் $\frac{1}{12}$ விறுறுவிகள்: $\frac{1}{6}$ வை இயைவது எமையற்ற குயியற் இரு வாய்க்கிர்ள்ளேறியூரியாவியி வழுப்படுவி வரும் வரு வையுக்கு வியது வகு பிறு படும் து இ 24 , கி. கி. தி. முறி 120 காவ , புணிதி முறு வகன்றாவள பது வை இயுள்ள நடி 12 விகம் முமை பகிறுள் முகைப் 12. 20

สมาชางเทพ สมาชาง เมาการ์ยูเป็ กินายน 5 กายมามามามามามา กายมายนายน ค.พ. กายมายนายนายนายนายนายนายนายนายนายนายนาย பியாள புயயி வாளு ஆவிறுவயில்

koempoelan B. O. Solo.

ij un: 53 A

" WMWM

இன்ன வழுக்காள்கு நூய்களில் กทพานุกมพื้อเกินเพยายูเน็สกามก வாவியாப்பி வயூயப்புகுயயக்க கிறைய்கள்கள்கள் வயின்று வகவிற விறுள்ளுக்காக வகையுக்குரின் मा भू हा सा की दे हुए की सा कु कु सा मा कु कु सर ने ब हा। த்ஆவைய்று: பிரைவெயியூப்பாளுக்கி ஆர்வியா விவறுவரு: வை: (அளிவி: வளவம்: எவ்பிழிப்படியில் விக்கும் வ ஆற்றவள் அத்து வயையி காக்கு வடை พิลานูฟูกพาสมมุฆพามกษามาผูพาม हो आध्या साम ने मा ने मा हो ने ही हो हो हो ला मा ने मा हा न வையி வதுவக்கிறைய்யாளர்துள்ளா พื้นที่ผู้มหาฐา เมตุลผู้กินามเมผัม กม ตาพูกมก ผิกพี่ผณ สูน นธุมกุล ลาพู (பியாய்), பாயாய மூயாய்யி விவாவியி விக்கு வியாய்க்கு கார் வக்கிய விக்கு கார் எவிற்ற காய்யாதல்வி வயூறையுயை க்கு அவர் வகுற்ற விறையின் வகும் வை வெறுற்கு வரையியற்றிய வின்றி வின atigury my Bounal der ugang gan त्या हो हासा ता कुन कुन मार्थ का आका कुन माना माना का ள அய்தாம் நாகா மான காவிய்கள் ப்பதியத்தி எனுறித்திறவழிகள். ா: निया च्या ते से स्था है। निया है मी प्या ची अधी பிய ரவு பான அமையினரு மூரிய சடியில் 田中國田沙西斯斯西西山 मित्रा स्त्रा समा समा उन समा ना स्त्रा सा बना गर्म हो हो है। au: Macuen - a Danter en gene dann seil

rian more colour. வை அவு அவு இ 101. ி விரு தவின் குவை சவி முறை முறு மானு இது நடிக்க குவை குவை குவின் குவின்

்யனம், ஆயோர் கள்கள், நிறியிர ေျကျ ကြီးကျ သင်္ကာကိုကို ကို ကို ၁၅ ရာသီမှာရေ வர்கள்கள் விரி மாகுள்கள் मुक्ति श्रमानवर्धनाम्यास्य स्थितिस्य नेत्र வை விறி முறியில் விறுவி கவக்கவி. கு முறையு முனிப் வில் மில் மிலி புதி หือและเลิกมี กามภูมสลาเม็กนี 新品 之際

1 வகர்கள் முறியில் மாயு**்** rim word un. வாக யயில் ஜிக் வி. வி. வி. வி.

အက် အမျိုက္ကရဘားများစားကျသူတာ၊ ကိုများကိုကို ஆற்பிர்க்குக்குக் மாழுவி கடைகிறிக்கி வ நடிய ஆற்று விறிய ஆமைய வுழுவ ம்றை B. O. கி.வி.

मा जिल्ला हुन्सा हिन्दी

ந் ஆயகிய அடை சியிக்க முடையாள்! อีกเปรีย เรีย เด็ด เดา เมา ๆ เมา ๆ เมา ๆ รัฐ เกา วิที่ เรา คางสะบาง พายาเมืองสารพา คอารสักษา வில்கள் கள வுகை வுகையில் வில் கில ம்க்கள் கொழு நிக்கிக் குக்கர் estantes estantes es es es es es es es en ma en ou och o en en en en en en en en வி வகுறியிய அதை வக்காறு இது EN DE OF ON OF THE MEN OF (EN ON) வைவையாகவ் வரையில் (விறை வரிவில் கடிக்கை) வுக்கி வுக்கவிக்கிரியிர் விகியக்கி வில் சுவி வாவல் வைவு வையு வுக்கி Can year wall I nuthon Ban on what was you we Braggamen dan gal Brass 1 e-

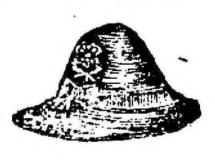
the second secon

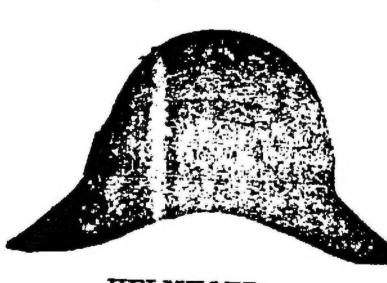
SONGKOK TOEDOENG.

பு: அள்ள இன முள்ள முன்ன க

வி: அக்கு வின வுளாக ஸ வூட்டு வி!

டு: அக்கு விற்ற விய சுழு மூய்







HELMHOED. Tabik Sobat, Tabik, Saia ONG HOK BIE Socrakarta.

Toekang babar batikan njang soedah tersoehoer di lain' negeri, soedah banjak prijaji njang berkenal pada saia poenja babaran, saben hari saia moesti trima bestelan batikan dari lain negeri, trima tembokan poelang babaran, poelangnja dikirim dengen franco, djikaloek tidak dimintak koembali lilinnja, dari ongkos menoeroet dibawah ini.

Kain lebar f 2.— Soga blaster f 1.50 soga genes Iket oedeng *"* 0.75 Saroeng u 1.50 Kemben *u* 1.— Slendang tjongok

u 1.25 Djoegak sedija Songkok en helmhoed, dan dienst pet dari laken item atawa dari lenen poeti, boewat pake prijaji djawa amat inda, roepa' kroon letter W. dari perak atawa dari bloediran njang tidak bisa item, epek tali timang dari bloedroe Soetra roepa' kleur, dan njang socdah tersoelam dari benang soetra dan sajit atawa sinilije, model baroe roepa" saboek dringin soetra dan tjindé, kain dan iket batik Solo, dan lain' barang, sengadja didjoewal moerah, boewat lawan di lain' toko, segala pertanjakan saia bales dengen seneng ati, saia njang mencenggoe pesenan

ONG HOK BIE SOERAKARTA,

58

Melkerij "JULIANA"

Poerwosarie

Terdiri pada 1 Februari 1912.

Sedia soesoe, jang didapat dari sapi keloearan Europa dan oleh Pocter chewan Weearts) sapi-sapi itoe soedah diperiksan a.

Keterangan keadaan itoe, sebagaimana niata terseboet dalam verslag paga 16 bari boelan Mei 1912. Maka kedisdian 1 botol soesoe jang soedah saia kasih toendjoek pada maning langganan itoe, pendapatan pa priksaannja begini:

Berat timbangnja ada 15 graad celcuis 1.002. Gemoeknja terdap Stikstopnja Manisnia Garamnia

Adapoen itoe soesoe oleh Directeur volksapotheck Solo, jaitoe Toean C. J. F. L. KNUFMAN telah diperiksanja dalam Laboratorium De vorstenlanden kedapatan baik sekali tiada koerang soestoe apas, semoea sapi - sapi jang diambil soesoenja dipiara sampai baik dengan menoeroet bagaiman» natsehat Dokter chewan (vecarts).

Maka segula orang bolih datang lihat d mana tempat pemeresan sapi, boeat seksi kan keadaannja.

Jang menoenggoe pesenan Njonjah R. KIOËR.

Adjaib! Adjaib! Adjaib!!

Oertoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada horloge tipis sekali seperti wang roepiah jang dari wadia ticema f 5 .- dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan 8 hari pake toetoep ntawa tida toetoep dari perak barga f 9.f 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f 8.— horloge perak merk petent london f 4 .-- dan f 5 .-- harlogi perak pinggir pake soeasa f 5 .- jang lebih aloes dialan 15 batoe ancer f 7.50; horloge nickel cijma patent loudon f 5.50 horloge nickel! tipis dialan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4.- horloge nickel besar sekali kira kira 7 c/m f 5. - borloge nickel merk patent london extra Qulitij f 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. burga t 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes 13.50.

Ada djoega horloge njonja dari mas 14 j karaat tioema f 11.— borloge ketjil perak i dari f 3.50 f 4.— dan f 5.- jang dari nickel f 2.50 dan f 3,— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga f 3.50 sampe 1 f 7.50 dari nickel f 2. sarope f 5. horlogenickel roskop per dezijn f 18.- rante horloge dari persk f 2 .- sampe f 5 .- rante horloge dari doubble f 1.50 sampe f 7.50 [rante kaloeng doubble dan perak bargaj i 1,50 f 2.— dan i 2.50 maiuan rante dari i 🛪 perak dan doubble boewat taro gambar f l. f 1.50 dan 2.- mainan rante dari doubble betoel boewat taroek oewang mas (oekon) i 1.50 dan djoega ada djoewal saroepanja perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalieteit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekang borlege dan lain lainnja jang pa-

ling lama di pasar Djohar-

Djoega djoewal tempatnja horloge dari cululed soepaja borlege djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.--Harga jang terseboet lain onkost kirim

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. (48)Jang menvengoe pesenan

Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebab sentesanja Tiongkok koerang sampoernanja nolch ja mangatoer negeri, maka 🧢 i nampei djadi dajat binasa, ije-itoe semoewanja 😽 : salainija sendiri koerasu pendiagahanja negeri. Han terangkar kating i langit Boan djatoch ; kabawah boemi, carresel tida bergoona nasih ica seedah antjour mendjani boshoer, maka orang hidoep di do-nia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badamija, soopala djengan sempel jes terkena datenguja p njakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semnewenja penjakit bermoela asalnja dari angin terblengket di delom badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bira toemboeh penjekit jang berbahaja, seperti be penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Postosoei, Tionghong, Tioksoa, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer bookan. Maka sablosmuja kadatengan oedjun kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-



It i obat bengenja ada haroem soedah banjak pertoeloengemija, amat mandjoer boeat digoenaken penjaku kepala pesing badan merijang: badan brasa pezel, linoe, kemeng, percet kemboug, batoek, dada brasa se ek, sakit orloe ati, fe sakit pinggang, kaki tangan ke-tio salah cerat, 🤝 gatel, badan brasa tiapei, menghilangken panggodahan binatarg niamork, boleb pakei ini obat, godahan binatang namora, ooses paace in sala katrangan pakeinia didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram a f 1.25 cent. to Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak Pallap I flesch dapet satoe permi kwitantic, dergen

ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 😤 boekakuja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 💸 1912, ada di Səmarang, dimoeka orang banjak aseksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Korgsie di Semarang.

Da Adanja permi barang dibawah ini: 🕾 No 1 depet permi 10 bidji kentijing rokon mas a f 130- 15 " peniti decenan was . posang gelang mas ... 40-lingin mas jap lak ... 20-... borloge perak, darde ... 15-., rante perak toelen Totaal . . . f332.50.

Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, bolch djoega diganti dengen wang Cortant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah diterik, pembelihan obat jang 💝 terschoet d'atas, sala minta dengen hormat, soe Postzegel, Rembours sain tiada kirine, dengen 🗢 tamuah orgkost kirimuja Postpakkot 30 cent. ditar ah sabrang tambah 'O cer t.

BOLEM DAPET BELLPADA: 15-Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

" Kliwon. , Thio Tjien Soei,

. Goel Kim Ho. Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Kongsie, Somarang.

N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodeyel, " Sie King Liong, N. V. Sie Hhaan Ho, Toco Tjion Tik Tjhing,

" Tan Swan le, " Kwee Khaij Khee, " Oei King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, " Thio Khoen Stong, " Liem Tiong Bie, " Phoa Ilt Kucan

" Phoa Ik tjien,

Cheribon. Balavia. Pati. Demak Tjilatjap.

Solo.

Djocja.

Malang.

Soerabaja.

Harep silahken lekas bli djangan sampe kalisbisan !!!

BOEKOE KITAP PEKIH djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0 70 lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

11 வளவிய விய

கு பதுகா சமிழக்கை கூறையை தமின் மான்ற மாய் குகையி, கும்ந்த பிக்குவையன்று யாவியாகவாகவே ஆடியியாயாயா வயை ஒயு பிய பிறாயையூயு: எவிவிள இ, உப்பழியூற்றி, ஐயியாது வெள்ளது அரிறியில் நடிய விறியில் கப்பாற் ஆற்ற வி.

| களக்கிற்று வடை காலையை நிலையை இரியான சாயு விறு இயின் இகிக் வறுவை வரிவழிற்கே பான்ன வழையையூய் வுக்க துவபழி, வால்வு வகுக விறிகள்ளையாடு வக்கியவையாயாகள்கள்கள்ளது வுறைய ய. புகைவனிறைய புகையுக்கு மக்கு வருள்ளது 75 வகி முடியூக்கி கோள்ளது வகு நடிக்கு நட மூயாதவர்களையாகு விவியில்கு முரு ஆறார்விலியாய்யாசார் சிவகம்



Njang bergoena pada orang prampoean Bikin toemboe Ramboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak ,, 2.50 kikin ramboet koent bisa tahan itempia Prampoead tétěk loeka. " 3.— Wasir Titjbeng (ambeiem) Lelaki of prampoean kentiheng atawa shetiheng .. 8.-Bengkak maski ditampat jang wadi. ., 3.-Di gigit andjing atawa oeler jang boewas ., 3.50 Gatel disamping rasia ,, 1.50 Bidoeren badan berasa gatel ., 11 ., 1.50 .. 12 Goedik kring atawa ada nanahnja ., 1.75 ., 13 Kadas dikepala atawa proet ,, 1.50 Koreng-koreng dan loeka-loeka ., 1.25 Bodan brasa pegel linoe atawa kemeng dan bisa ilangken pegodahan binatang njamoek n 1.52 Lelaki atawa prampoean gahong lempah .. 16 ,, 2.50 Kaki tangan tida brasa boewat memegang ,, 17 . 1.50 .. 18 Beri beri ,, 2.50 ,, 19 l'ance di moska atawa badan ., 20 Kaki Raümatik Rikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem ., 21 ,, 22 Bikin toemboe komes tebelnja sercepa komes orang Arab ,, 2.50 Keizer water selaloe dihargaken tinggi pada orang prampoean dengan ada tjerita arab., 3.50 ,, 23 Tjong jang bikin kecat ideep kombali cerat njang lemah ., 24 ,, ,, 25 Sultan Poed r dari keindahannja seroepa Kemanten baroe Bisa menahan keperlosan . 26 ., 27 Koeping didalem ada loekah atawa kloewar nanahnja Bikin koawat menggemoekken badan djadi seger boenger ., 28 Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedoek proet (boenting) Menoetoep pranakannja orang prampoean tida bisa doedoek proet Dari obat No. 1. 2. 3. 4. 7. 9 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. kita tanggoeng kemandjoerannja tiada sampek bikin menesel pada jang beli ini obat jang tersebost distas. Dengan ada keterangen pakenia ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sampek No. 92. se-

moeanja ada pakei Minjak jang paling besar guenanja boeat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soedah terpilih kemandjoerannia di Negri ARAB. Tambah ongkos mengirimnja Eestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent.

N. B. H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja docter tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjoekoep seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

Boleh dapet beli peda saia TAN TJIEN HIAN.

Fabriek Rokok Kretek KOFDOES. ******

50000

BENER JOS SHOWN WHEN	ពោធិ៍ ប	(John 19	3594		un sn	26,6	3 15	Mil .
La Charada		an signar	島に言	ហិង	25	ST. OF	f	1.75
High Life dari Reijnvaan		μ		#	50	e	Ħ	3.25
Swaantjes Gaud		"	**	99	50	"		3.25
Universal		79	79	,.	50	"	-	2 50
Favoritas		>>	**	27	50	72		2.50
Swanebloempjes		"	39	33	50	>>		2.50
Internacionales		33	**	71	100	**	39	4.50
Vredesigaren		3.	23	>>	50	**		2.25
Lohengrin		.,	19	**	100	"		4.50
Swantjis		**	**	23	50	**	31	2
Jacoha	•	**	**	*	001	"	•	3.—
Cubaland		77	"	71	50	**		2
Nationaal		27	>9	"	50	**	"	1.85
Succes		**	79	••	50	>>	**	1.75
Wilhelmina		**	**	>>	100	33	27	2.50
<u>.</u> 10		33	77	"	50	73	,,	1.40
Planturs		**		"	100	12	"	4.50
	49	er ky arr #		,				
Nuevo - Cortado - Esmerado			an any arr	m. 9.	42	125 .3	2	f 6-
TR. 5			•	•				

Lapalma Sigarillos (Tam - Tam - Tam வன்றாவூர்ஜுனகிக் 100 கேடி f 1,75 Sigarillos Tam - Tam புவக்க 10 " " 0,18 Sigarillos Cupido H Ber Seinen ment Egijptische: Narcissus, gold tiped வள்ளவுருள்ள க்கி 50 க்கி f 1,75 Egijptische Abbas

,, 50 ,, 0,80 specific 55 ,, 1— Turksche: Sossidi ரவக்ஷன இதியமாய இவ்ளில் இவுவடுவுவது H. V. S. எம் வுழுவ காணி 1 1,50 வண்றாவ இது 1 21 ஆன் ஒவ்வராகப்பை ஐரிடுவிகின் ஐவிஸ். ப் விற்கு வாடு

TOKO OBAT MALIOBORO

W. D. G. RIRJBOZ.